



Hong Kong  
Sinfonietta  
香港小交響樂團

節目更改 Change of Programme

因受到疫情影響，原定於12月4至6日舉行之節目《阿飛正轉》現告取消，敬請留意。

The original scheduled programme "Pica Pica Choose" (4 - 6 Dec) is cancelled due to the pandemic.

來伯的  
夕兒

音樂廳裏的圖書



McDull  
pictures at a Concert

4.12.2020

星期五 Fri 7:30pm

5-6.12.2020

星期六及日 Sat & Sun 3pm

香港大會堂音樂廳

Hong Kong City Hall Concert Hall

\$420 \$280 \$160

粵語演出 In Cantonese | 適合六歲或以上大小朋友 For ages 6+

概念/導演 Concept/Co-directors

謝立文及麥家碧

Brian Tse & Alice Mak

聲音演出 Voice Artist

伍宇烈 Yuri Ng

(駐團藝術家 HKS Artist Associate 2011-2013)

動畫製作 Animation Production

Lunchtime Production Limited

合作機構 In collaboration with

春田花花教育基金有限公司

Chun Tian Hua Hua Foundation Ltd



桂冠音樂總監/指揮

Music Director Emeritus/Conductor

葉詠詩 Yip Wing-sie

香港小交響樂團由香港特別行政區政府資助  
Hong Kong Sinfonietta is financially supported by the  
Government of the Hong Kong Special Administrative Region

香港小交響樂團為香港大會堂場地伙伴  
Hong Kong Sinfonietta is the Venue Partner of the Hong Kong City Hall

2020 / 2021  
Season 樂季  
www.HKSL.org



巴赫的音樂變成線條與方塊，法國名畫家筆下的塞納河變成拉威爾的音樂，茱麗葉的純真，還有森林中善良的獅子……麥兜與您穿梭音樂與圖畫的世界，一起聽出圖畫，看見音樂！

Do you hear the music of the leisurely bathers along River Seine on a Sunday... or the songs of the seemingly friendly animals in the mystical jungles of Rousseau? Do you feel the sentiment of the feuding families in *Romeo and Juliet*, or the beauty of the grid lines of Bach's Brandenburg Concertos? Do you hear the joy in the chaotic dissonance in Pollock and does Mahler's music take you on a long reflective journey?

McDull and friends will be sharing with you how they hear the beauty in the pictures and see the colours in the music!



#### 節目 Programme

史達拉汶斯基

第二小樂團組曲：加洛普舞曲

巴赫

G大調第三勃蘭登堡協奏曲，BWV1048：第一樂章

拉威爾

《庫普蘭之墓》：小步舞曲

浦羅哥菲夫

《羅密歐與茱麗葉》：年輕的女孩茱麗葉

盧托斯瓦夫斯基

弦樂序曲

馬勒

升C小調第五交響曲：第四樂章

穆索斯基/拉威爾配器

《圖畫展覽會》

Stravinsky

Suite No 2 for Small Orchestra: Galop

Bach

Brandenburg Concerto No 3 in G, BWV1048: I Allegro

Ravel

*Le Tombeau de Couperin*: Menuet

Prokofiev

*Romeo and Juliet*: Juliet the Young Girl

Lutosławski

Overture for Strings

Mahler

Symphony No 5 in C-sharp minor: IV Adagietto

Mussorgsky/Ravel orch

*Pictures at an Exhibition*

門票現已於城市售票網發售

Tickets NOW available at all URB TIX outlets

全日制學生、高齡人士、殘疾人士及其陪同人、綜合社會保障援助受惠人士可獲半價優惠  
凡購買正價門票4張或以上，可獲9折優惠 | 適合6歲或以上觀眾

Half-price tickets available for full-time students, senior citizens, people with disabilities and the minder & Comprehensive Social Security Assistance recipients  
10% discount for group booking of 4 or more standard tickets | For ages 6+

信用卡購票 Credit Card Booking: 2111 5999 | www.URBTIX.hk

門票查詢 Ticketing Enquiries: 3761 6661

節目查詢 Programme Enquiries: 2836 3336 | www.HKSL.org

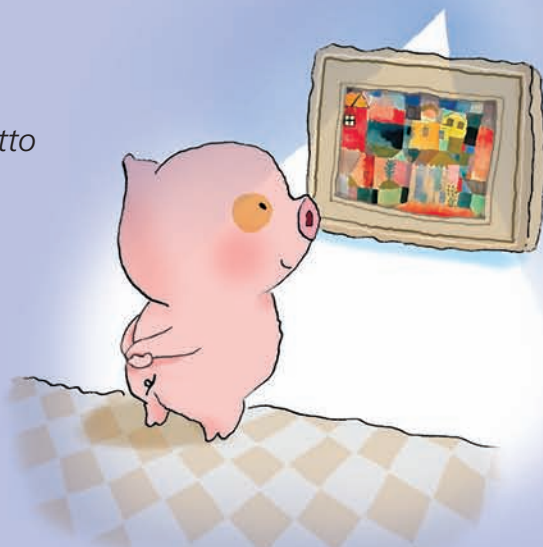
流動應用程式 My URB TIX App



香港小交響樂團保留更改節目及表演者之權利  
Hong Kong Sinfonietta reserves the right to change the programme and artists

hong kong sinfonietta hksinfonietta

媒體伙伴 Media Partner



● 如節目因場地關閉而需取消，屆時相關退票安排將會在樂團網站 www.HKSL.org 及臉書公佈。  
In case of concert cancellation due to venue closure, ticket refund announcements will be made on the orchestra's website www.HKSL.org and Facebook page